

Liste non exhaustive d'éléments de contenu ajoutés au manuel de l'élève ou au guide d'enseignement des ensembles didactiques pour le programme d'études Histoire du Québec et du Canada de 3^e secondaire

Il est à noter que ces éléments proviennent de plusieurs ouvrages et ne se retrouvent pas forcément tous à l'intérieur d'un même ensemble didactique.

- Remplacement de plusieurs images considérées comme stéréotypées.
- Modifications dans la liste des faits historiques pour tenir compte des changements aux entrées de la ligne du temps du programme d'études.
- Notions sur la vision de l'origine du peuplement immémorial.
- Ajout du rôle joué par l'archéologie sur l'origine des Autochtones.
- Nuance apportée dans l'information complémentaire «Le mode de vie des Algonquiens» en ce qui concerne le concept de nomadisme.
- Nuance apportée sur les appellations « Indiens », « Sauvages », « Peaux Rouges », « Premières Nations », « Esquimaux », « Amérindiens », « Indiens d'Amérique », « Métis » et « Inuits ».
- Ajouts de cartes géographiques sur les peuples autochtones, les aires culturelles.
- Ajouts de certains toponymes en langues autochtones.
- Ajouts de portraits ou de biographies de personnages historiques autochtones, par exemple, Membertou, Kateri Tekakwitha, Joseph Brant, Charles Michel de Langlade et les quatre rois autochtones.
- Suppression de l'expression « Amérindien » et ses dérivés qui ne sont plus mentionnés dans le programme d'études approuvé.
- Correction du libellé de certaines connaissances pour les rendre conformes à celui de la précision des connaissances contenues dans le programme d'études approuvé.
- Ajout d'une rubrique sur les modes de vie influencés par les aires écologiques.
- Ajout de citations concernant l'importance des éléments naturels dans la vie des Autochtones.
- Ajout de textes sur l'importance des tatouages chez les Autochtones.
- Précision de la notion de chef chez les Inuits.
- Explication sur le réseau d'échange autochtone.
- La présence importante de pêcheurs autochtones avant l'arrivée des Européens.
- Ajustement d'un texte sur les Algonquiens au lieu d'une allusion à John White.
- Remplacement d'une image représentant les Autochtones à la guerre.
- Ajout d'une rubrique sur les voies d'eau utilisées par les Autochtones.
- Modification apportée à l'information complémentaire «L'alliance franco-amérindienne» pour préciser que Champlain a entériné l'alliance.
- Reformulation du résumé sur la légende du vaisseau de feu de façon à éviter l'utilisation du terme « sauvage ». Une mise en contexte concernant l'utilisation de ce terme a été faite dans la nouvelle version du manuel.
- La première version du manuel présentait un extrait de Jacques Cartier sur le récit de l'île du Massacre. Comme cet extrait risquait d'alimenter certains préjugés ou de véhiculer

certains stéréotypes, un extrait de Samuel de Champlain qui illustre l'apport des Autochtones à l'exploration des ressources du territoire a été ajouté.

- Ajout d'une rubrique sur la disparition des Iroquoiens.
- Explication sur l'attribution des tâches entre les hommes et les femmes autochtones.
- Modification de la réponse à un document pour éviter d'utiliser le terme «chaman».
- En ce qui concerne la tradition chamanique, explication des différences entre « guérisseurs », « guides spirituels » et de leur rôle.
- Précisions sur le mode de vie des Inuits.
- Nuancer le propos sur le déroulement des guerres autochtones.
- Explication sur l'application de la justice française dans les colonies.
- Nuance sur l'utilisation du terme nomade.
- Ajout d'un texte sur l'appropriation du territoire par les Français.
- Nuance sur la perception des Autochtones face à l'exploration invasive de Jacques Cartier.
- Ajout des conséquences négatives de l'invasion du territoire par les Français.
- Modification pour préciser que les Algonquiens nomades sont ceux qui vivent au nord des Grands Lacs.
- Précisions quant à l'accueil de Jacques Cartier par Donnacona.
- Reformulation des causes des hostilités entre les Iroquois et les habitants de la colonie.
- Information complémentaire sur les frères Kirke.
- Perception de la croix chrétienne par les Atikamekw.
- Ajout de notions au sujet de l'esclavage des Autochtones.
- Entrée de la ligne du temps «Révolte des Amérindiens» remplacée par «Révolte de Pontiac».
- Nuance concernant les relations entre Pontiac et Amherst.
- Ajout de précisions sur les alliances entre les Autochtones et les Français ou les Anglais.
- Explication sur l'isolement des Autochtones dans les réductions.
- Précision de l'influence des Autochtones sur les colons au sujet de leur perception du droit divin.
- Ajout d'explications sur l'alcool utilisé comme objet d'échange.
- Ajout d'un document qui présente le point de vue des Autochtones au sujet des Français (choc culturel).
- Ajout sur l'adaptation des colons au mode de vie des Autochtones.
- Précisions concernant les épidémies et la transmission de la variole (choc microbien).
- Précisions sur l'évangélisation des Autochtones (différence entre réduction et mission).
- Modes de pensée et rôle des femmes autochtones.
- Ajout d'explications sur les conséquences négatives de la ratification du traité d'Utrecht.
- Ajout de l'exemple de la destruction du village d'Odanak.
- Ajout de la rubrique sur le traité d'Oswegatchie.
- Ajout des revendications territoriales à la suite de la Proclamation royale.
- Nuance apportée sur l'appui des Premières Nations aux Anglais ou aux Américains lors de l'invasion américaine.
- Nuance apportée aux textes sur le manque de considération envers les Autochtones lors du traité de Paris.
- Ajout d'un paragraphe en lien avec l'impact de l'arrivée des Loyalistes sur les Premières Nations.
- Ajout d'un document sur le déplacement du territoire de chasse des Abénaquis lors de l'arrivée des Loyalistes.

- Réduction du territoire appartenant aux Autochtones pour permettre la colonisation.
- Modification d'une question pour préciser que l'évêque anglican siège aux deux Conseils.
- Changement du terme «entité territoriale» par le terme «territoire».
- Document visuel changé pour représenter une habitation typique des Inuits.
- Question modifiée pour tenir compte de la réalité des Inuits.
- Ajout d'un texte concernant le commerce des fourrures avec les Inuits.
- Nuance à propos des alliances lors de la guerre anglo-américaine.
- Ajout d'un texte sur la rencontre des patriotes et des Iroquois.
- Nuances sur le racisme envers les Autochtones à compter de 1830.
- Ajout d'un texte sur la participation des Autochtones aux rébellions de 1837-1838.
- Ajout de la période de mise en place du programme visant l'assimilation des Autochtones.
- Précision sur la fin des alliances et le commerce des fourrures.
- Ajout de l'impact du commerce du bois sur le territoire des Autochtones.
- Nuance au discours antagoniste sur le « massacre de Lachine ».
- Ajout d'un texte sur l'engagement des Inuits sur les baleiniers.

Québec, le 31 mai 2018

Mesdames les Directrices générales et
Messieurs les Directeurs généraux des commissions scolaires,

Nous vous avisons que le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, en collaboration avec les maisons d'édition, entend remplacer les manuels d'histoire de 3^e secondaire en usage. En effet, la Commission de vérité et réconciliation du Canada a mis davantage en lumière la condition des Autochtones au pays, entre autres en ce qui concerne les pensionnats indiens et la terminologie désignant les peuples des Premières Nations.

Les recommandations de la Commission ont eu des répercussions sur le programme d'études Histoire du Québec et du Canada. En effet, certaines modifications ont été apportées à ce dernier afin de mieux présenter la perspective autochtone. À la demande du Ministère, les manuels pour ce cours d'histoire de 3^e secondaire ont donc été révisés et réédités par les maisons d'édition.

Le remplacement des manuels s'effectuera sans frais pour les commissions scolaires, puisque les coûts seront assumés par le Ministère. Aussi, les modalités d'échange des manuels dépendront des maisons d'édition; celles-ci communiqueront avec les écoles afin d'en convenir.

Pour toute question, veuillez écrire à M^{me} Christine Lord, directrice des ressources didactiques, à l'adresse drd@education.gouv.qc.ca.

Je vous prie d'agréer mes salutations distinguées.

La sous-ministre,



Sylvie Barcelo

c. c. M^{me} Christiane Barbe, directrice générale, Fédération des commissions scolaires
du Québec
Direction générale de l'Association des commissions scolaires anglophones
du Québec

Bureau de la sous-ministre

May 31, 2018

Dear Directors General of the school boards:

We wish to inform you that the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, in collaboration with the publishers, will be replacing the history textbooks currently being used in Secondary III. The Truth and Reconciliation Commission of Canada has cast more light on the experiences of the Indigenous peoples in this country, including the residential schools, as well as on the terminology used to refer to them.

The Commission's recommendations have had an impact on the History of Québec and Canada program, which was revised to better reflect the Indigenous perspective. Therefore, at the Ministère's request, the textbooks for this Secondary III course were revised and reissued by the publishers.

The existing textbooks will be replaced at no cost to the school boards as the Ministère will be covering this expense. The process for trading in the old textbooks for the new ones will depend on the publishers, who will be contacting the schools to reach an agreement on how this will be organized.

If you have any questions, please email Christine Lord, Director, Direction des ressources didactiques, at drd@education.gouv.qc.ca.

Yours truly,

Sylvie Barcelo
Deputy Minister

c. c. Christiane Barbe, directrice générale, Fédération des commissions scolaires du Québec
Executive Director, Québec English School Boards Association

Québec
1035, rue De La Chevrotière, 15^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5
Téléphone : 418 643-3810
Télécopieur : 418 644-4591
www.education.gouv.qc.ca

Montréal
600, rue Fullum, 9^e étage
Montréal (Québec) H2K 4L1
Téléphone : 514 873-4792
Télécopieur : 514 873-1082

Québec, le 31 mai 2018

Mesdames les Directrices et
Messieurs les Directeurs des établissements d'enseignement privés,

Nous vous avisons que le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, en collaboration avec les maisons d'édition, entend remplacer les manuels d'histoire de 3^e secondaire en usage. En effet, la Commission de vérité et réconciliation du Canada a mis davantage en lumière la condition des Autochtones au pays, entre autres en ce qui concerne les pensionnats indiens et la terminologie désignant les peuples des Premières Nations.

Les recommandations de la Commission ont eu des répercussions sur le programme d'études Histoire du Québec et du Canada. En effet, certaines modifications ont été apportées à ce dernier afin de mieux présenter la perspective autochtone. À la demande du Ministère, les manuels pour ce cours d'histoire de 3^e secondaire ont donc été révisés et réédités par les maisons d'édition.

Le remplacement des manuels s'effectuera sans frais pour les établissements, puisque les coûts seront assumés par le Ministère. Les modalités d'échange des manuels dépendront des maisons d'édition; celles-ci communiqueront avec les écoles afin d'en convenir.

Pour toute question, veuillez écrire à M^{me} Christine Lord, directrice des ressources didactiques, à l'adresse drd@education.gouv.qc.ca.

Je vous prie d'agréer mes salutations distinguées.

La sous-ministre,


Sylvie Barcelo

c. c. M^{me} Nancy Brousseau, directrice générale de la Fédération des établissements
d'enseignement privés
M^{me} Holly Hampson, directrice générale de l'Association des écoles privées
du Québec

Bureau de la sous-ministre

May 31, 2018

Dear Principals of private schools:

We wish to inform you that the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, in collaboration with the publishers, will be replacing the history textbooks currently being used in Secondary III. The Truth and Reconciliation Commission of Canada has cast more light on the experiences of the Indigenous peoples in this country, including the residential schools, as well as on the terminology used to refer to them.

The Commission's recommendations have had an impact on the History of Québec and Canada program, which was revised to better reflect the Indigenous perspective. Therefore, at the Ministère's request, the textbooks for this Secondary III course were revised and reissued by the publishers.

The existing textbooks will be replaced at no cost to the schools as the Ministère will be covering this expense. The process for trading in the old textbooks for the new ones will depend on the publishers, who will be contacting the schools to reach an agreement on how this will be organized.

If you have any questions, please email Christine Lord, Director, Direction des ressources didactiques, at drd@education.gouv.qc.ca.

Yours truly,

Sylvie Barcelo
Deputy Minister

c. c. Nancy Brousseau, Directrice générale, Fédération des établissements d'enseignement privés
Holly Hampson, Executive Director, Québec Association of Independent Schools

Québec
1035, rue De La Chevrotière, 15^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5
Téléphone : 418 643-3810
Télécopieur : 418 644-4591
www.education.gouv.qc.ca

Montréal
600, rue Fullum, 9^e étage
Montréal (Québec) H2K 4L1
Téléphone : 514 873-4792
Télécopieur : 514 873-1082